Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre su cirugía de vejiga con derivación cutánea continente

Esta guía le ayudará a prepararse para su cirugía de la vejiga que se le hará en MSK. También le ayudará a saber qué esperar mientras se recupera.

Use esta guía como fuente de información en los días previos a su cirugía. Tráigala con usted el día de su cirugía. Usted y su equipo de atención la usarán a medida que aprenda más sobre su recuperación.

Información sobre su cirugía de la vejiga

El aparato urinario está compuesto por órganos que producen orina (pis) y la sacan del cuerpo (véase la figura 1).

- Los riñones extraen las toxinas (productos de desecho) de la sangre para limpiarla, y producen orina.
- Los uréteres son conductos que transportan la orina desde los riñones hasta la vejiga.
- La vejiga almacena la orina hasta que la persona siente la necesidad de orinar (hacer pis).
- La uretra es un conducto que transporta la orina en la vejiga fuera del cuerpo al orinar.
    - Si tiene vagina, la uretra es muy corta. Está ubicada encima de la vagina.
    - Si tiene pene, la uretra es más larga. Pasa a través de la glándula prostática y el pene.

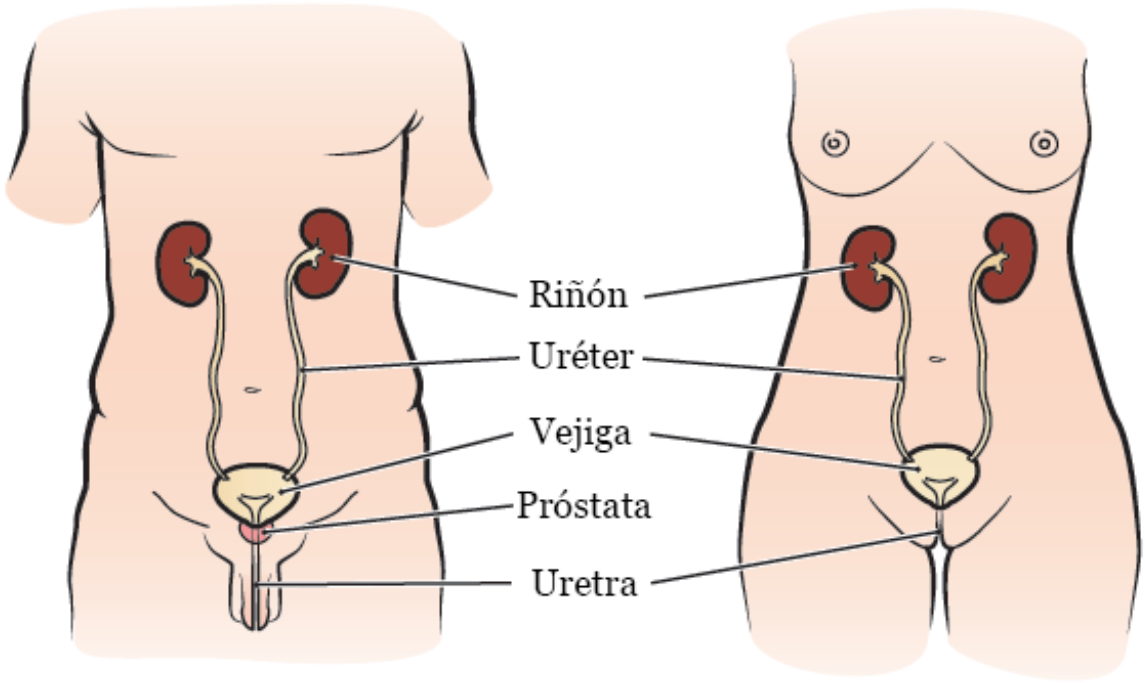


Figura 1. El aparato urinario

Extirpación de la vejiga

La cirugía para extirpar toda la vejiga se llama cistectomía radical.

Durante su cirugía, el médico extirpará la vejiga y una parte de los ganglios linfáticos cercanos a la vejiga. Luego, le reconstruirá el aparato urinario.

Información sobre los ganglios linfáticos

Los ganglios linfáticos son unas glándulas pequeñas en forma de frijol que se encuentran en todo el cuerpo. Son parte del sistema linfático, que a su vez es parte del sistema inmunitario del cuerpo. Durante su cirugía, el médico extirpará algunos ganglios linfáticos. Esto se debe a que pueden contener células cancerosas.

Quizá ya se realizó una cirugía o recibió radioterapia en la pelvis en el pasado. En este caso, el médico podría extirpar menos ganglios linfáticos. Esto se hace para evitar problemas después de la cirugía.

Extirpación de otros órganos cercanos a la vejiga

El médico extirpará la vejiga y una parte de los ganglios linfáticos. También podría extirparle otros órganos cercanos a la vejiga para asegurarse de extirpar

todo el cáncer.

El médico podría extirparle uno o algunos de estos órganos durante su cirugía:

- Próstata
- Vesículas seminales
- Parte del conducto deferente
- Uretra
- Útero
- Trompas de Falopio
- Ovarios
- Parte de la vagina

Creación de la derivación cutánea continente

Después de extirparle la vejiga, el médico creará una nueva bolsa para contener la orina. Este procedimiento se llama derivación urinaria. El tipo de derivación urinaria que se le practicará se llama derivación cutánea continente o bolsa de Indiana.

Su médico usará una pequeña parte del colon (intestino grueso) para hacer la derivación cutánea continente. Un extremo de la bolsa se conectará a los uréteres. El otro extremo se conectará a una pequeña abertura en el abdomen (vientre) llamada estoma.

Su médico hará el estoma durante su cirugía. También hará una válvula para evitar que la orina fluya fuera del estoma. No necesitará usar nada fuera del cuerpo para atrapar la orina.

Después de su cirugía, la orina fluirá desde los riñones, a través de los uréteres hasta llegar a la bolsa.

Para vaciar su bolsa, usted pondrá un catéter a través de su estoma algunas veces por día. Un catéter es una sonda delgada y flexible. Usted aprenderá cómo hacer esto después de su cirugía.

Por lo general, esta cirugía tarda alrededor de 4 a 7 horas. Puede que tarde más tiempo si usted tiene otros problemas de salud o si le han hecho otras cirugías en el pasado.

Antes de su cirugía de vejiga

Esta sección le ayudará a prepararse para su cirugía. Léala cuando se le programe la cirugía. Consúltela a medida que se acerque su cirugía. Contiene información importante sobre lo que debe hacer para prepararse.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

Preparación para la cirugía

Usted y su equipo de atención médica trabajarán juntos para prepararse para la cirugía. Ayúdenos a mantenerle a salvo. Díganos si alguna de estas cosas corresponde a su caso, incluso si no está seguro.

- Tomo un medicamento recetado. Un medicamento con receta es aquel que solo puede obtener presentando una receta de un proveedor de cuidados de la salud. Algunos ejemplos son:
  - Medicamentos que se tragan.
  - Medicamentos que se inyectan (pinchazo).
  - Medicamentos que se inhalan (se toman por la nariz).
  - Medicamentos que se aplican sobre la piel en forma de parches o cremas.
- Tomo medicamentos sin receta, incluso parches y cremas. Un medicamento sin receta es aquel que puede obtener sin una receta.
- Tomo suplementos alimenticios, como hierbas, vitaminas, minerales o remedios naturales o caseros.
- Tengo un marcapasos, un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD) u otro aparato para el corazón.
- He tenido problemas con la anestesia en el pasado. La anestesia es un

medicamento que hace que se duerma durante una cirugía o procedimiento.

- Soy alérgico a ciertos medicamentos o materiales, entre ellos el látex.
- No estoy dispuesto a recibir una transfusión de sangre.
- Uso drogas recreativas, como la marihuana.

Asegúrese siempre de que sus proveedores de cuidados de la salud conozcan todos los medicamentos y suplementos que está tomando.

Es posible que tenga que seguir instrucciones especiales antes de la cirugía según los medicamentos y suplementos que tome. Si no sigue esas instrucciones, su cirugía puede retrasarse o cancelarse.

Medicamentos GLP-1 para la pérdida de peso

Es importante informar a su proveedor de cuidados de la salud si toma un medicamento GLP-1. Tendrá que seguir instrucciones especiales sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. **Es muy importante que siga estas instrucciones. Si no las sigue, es posible que su cirugía o procedimiento se retrase o cancele.**

Estos son algunos ejemplos de medicamentos GLP-1. Existen otros, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todos los medicamentos que usted toma. A veces, se recetan para ayudar a controlar la diabetes y otras enfermedades. Otras veces, se recetan para bajar de peso.

• Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • Dulaglutide (Trulicity®)	• Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®) • Liraglutide (Saxenda®, Victoza®)

Acerca del consumo de bebidas alcohólicas

Es importante que hable con su proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que beba. Esto nos ayudará a planificar su atención.

Si usted bebe alcohol de forma regular, podría correr el riesgo de sufrir complicaciones durante y después de su cirugía. Entre ellas se encuentran:

hemorragias, infecciones, problemas cardíacos y una hospitalización más prolongada.

Si bebe alcohol con regularidad y deja de hacerlo de forma repentina, esto puede causarle convulsiones, delirio y la muerte. Si sabemos que corre el riesgo de tener estos problemas, podemos recetarle medicamentos para ayudar a prevenirlos.

Estas son algunas cosas que puede hacer antes de su cirugía para evitar problemas.

- Sea franco con el proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que consuma.
- Intente dejar de consumir alcohol en cuanto se planee la cirugía. Informe a su proveedor de cuidados de la salud de inmediato si usted:
  - Siente dolor de cabeza.
  - Siente náuseas (sensación de que va a vomitar).
  - Siente más ansiedad (nerviosismo o preocupación) que de costumbre.
  - No puede dormir.

Todos ellos son los primeros síntomas del síndrome de abstinencia, el cual se puede tratar.

- Si no puede dejar de beber, avísele al proveedor de cuidados de la salud.
- Haga preguntas a su proveedor de cuidados de la salud sobre la bebida y la cirugía. Como siempre, toda su información médica se mantendrá en privado.

Acerca del fumar

Las personas que fuman o que utilizan un dispositivo electrónico para fumar pueden llegar a sufrir problemas respiratorios si se someten a una cirugía. Los vaporizadores y los cigarrillos electrónicos son ejemplos de dispositivos electrónicos para fumar. Dejar de fumar incluso unos días antes de la cirugía puede ayudar a prevenir problemas respiratorios durante y después de la

cirugía.

Si fuma, su proveedor de cuidados de la salud le derivará al Programa de Tratamiento del Tabaquismo. También puede llamar al programa al 212-610-0507.

El programa puede ayudarle a dejar de fumar, que es algo importante para quienes tienen cáncer de vejiga. Los estudios de investigación han demostrado que seguir fumando podría dañarle la salud y afectar la eficacia del tratamiento contra el cáncer.

Si fuma, existen más probabilidades de que el tumor siga creciendo o de que el cáncer se disemine. También hay más probabilidades de recurrencia (de que el cáncer regrese).

Acerca de la apnea del sueño

La apnea del sueño es un problema respiratorio común. La persona que tiene apnea del sueño deja de respirar durante breves períodos de tiempo mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA), Con la OSA, las vías respiratorias se bloquean por completo mientras duerme.

Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante y después de la cirugía. Le pedimos que nos informe si tiene o cree que podría tener apnea del sueño. Si utiliza un dispositivo de respiración, como una máquina CPAP, tráigalo el día de su cirugía.

MSK MyChart

MSK MyChart (mskmychart.mskcc.org) es el portal para pacientes de MSK. Puede usarla para intercambiar mensajes con su equipo de atención médica, ver los resultados de sus exámenes, ver las fechas y horarios de sus citas y mucho más. También puede invitar a su cuidador a que cree su propia cuenta, para que pueda ver información sobre su atención.

Si no tiene una cuenta de MSK MyChart, puede registrarse en mskmychart.mskcc.org. También puede pedir a un miembro de su equipo de atención que le envíe una invitación.

Si necesita ayuda con su cuenta, llame al servicio de ayuda de MSK MyChart al 646-227-2593. El servicio está disponible de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m. (hora del este).

Información acerca de la recuperación mejorada después de la cirugía (ERAS)

ERAS es un programa que le ayuda a recuperarse con más rapidez después de su cirugía. Es importante hacer ciertas cosas antes y después de su cirugía como parte del programa ERAS.

Antes de su cirugía, es importante que se prepare. Para ello, puede hacer lo siguiente:

- **Leer esta guía,** ya que de esa manera sabrá qué esperar antes, durante y después de su cirugía. Si tiene preguntas, escríbalas. Puede hacerle las preguntas a su proveedor de cuidados de la salud en su próxima visita o llamar a su oficina.
- **Hacer ejercicio y seguir una dieta saludable.** Esto ayudará a que el cuerpo esté listo para la cirugía.

Después de su cirugía, puede recuperarse con más rapidez si:

- **Lee su cronograma de recuperación.** Este es un recurso educativo que su proveedor de cuidados de la salud le dará. Contiene metas relacionadas con su recuperación. Le ayudará a saber qué hacer y qué esperar cada día.
- **Empieza a moverse tan pronto como pueda.** Cuanto antes se levante de la cama y camine, más rápido podrá volver a sus actividades habituales.

Dentro de los 30 días previos a su cirugía

Pruebas prequirúrgicas (PST)

Tendrá una consulta prequirúrgica antes de su cirugía. Su cita puede ser en persona o una video consulta. Recibirá un recordatorio del consultorio de su cirujano con la fecha, la hora y el lugar de la cita. Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

El día de la cita, puede comer y tomar sus medicinas habituales.

Es útil llevar lo siguiente a su cita:

- Una lista de todas las medicinas que toma, incluso las que adquiere con y sin receta, así como de los parches y cremas que usa.
- Los resultados de las pruebas médicas que se haya realizado fuera de MSK el último año, si los tiene. Algunos ejemplos son pruebas de esfuerzo cardíaco, ecocardiogramas o estudios Doppler de la carótida.
- Los nombres y números de teléfono de sus proveedores de cuidados de la salud.

Se reunirá con un proveedor de práctica avanzada (APP) durante su consulta prequirúrgica. Este trabaja de cerca en colaboración con el personal de anestesiología de MSK. Estos son médicos con formación especializada en el uso de la anestesia durante una cirugía o procedimiento.

Su proveedor de práctica avanzada revisará sus antecedentes médicos y quirúrgicos. Es posible que le hagan pruebas para planificar su atención, como:

- Un electrocardiograma (ECG) para controlar el ritmo de su corazón.
- Una radiografía de tórax.
- Análisis de sangre.

El proveedor de práctica avanzada podría recomendarle que consulte a otros proveedores de cuidados de la salud. Además:

- Hablará con usted sobre qué medicinas debe tomar la mañana de su cirugía.
- Le dará instrucciones sobre comer y beber antes de su cirugía.

Puede encontrar las instrucciones para las horas previas al procedimiento (como información sobre las medicinas y qué comer y beber) en su cuenta de MSK MyChart:

1. Inicie sesión en su cuenta de MSK MyChart. En la página de inicio, seleccione “Visitas.”

2. Vaya a la sección “Pasadas” o “Visitas pasadas” y encuentre su consulta prequirúrgica. Seleccione “Ver resumen de visita.”
3. Lea la sección “Instrucciones previas al procedimiento” en su resumen de visita.

Es muy importante que siga estas instrucciones para las horas previas al procedimiento. Si no las sigue, es posible que su cirugía se retrase o se cancele.

Elija a su cuidador

El cuidador tiene un rol importante en su atención. Antes de su cirugía, sus proveedores de cuidados de la salud les brindarán información sobre su cirugía a usted y a su cuidador. Después de su cirugía, su cuidador le llevará a casa cuando reciba el alta. También le ayudará a cuidarse a usted mismo en casa.

Para los cuidadores



El cuidado de alguien que se encuentra bajo tratamiento contra el cáncer conlleva muchas responsabilidades. Ofrecemos recursos y apoyo para ayudarle a hacerles frente. Para obtener más información, visite www.msk.org/caregivers o lea *Guía para cuidadores* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/guide-caregivers).

Complete un formulario Health Care Proxy

Si todavía no ha completado un formulario Health Care Proxy, le recomendamos que lo haga ahora. Si ya completó uno o si tiene otras directivas anticipadas, tráigalos en su próxima cita.

Un formulario Health Care Proxy es un documento legal. En él, se especifica a la persona que hablará en su representación, si es que usted no está en condiciones para comunicarse. Esta persona recibe el nombre de agente de atención médica.

- Para obtener información sobre el formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, lea *Voluntades anticipadas para personas con cáncer y sus seres queridos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/advance-care-planning).

- Para obtener información sobre cómo ser un agente de atención médica, lea *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent).

Hable con un integrante de su equipo de atención si tiene preguntas sobre cómo completar un formulario Health Care Proxy.

Reúnase con un enfermero de Heridas, Ostomía y Continencia (WOC), si es necesario

Un enfermero de WOC tiene una formación especializada en el cuidado de heridas, estomas y otros problemas de la piel. Este también puede ayudarle si tiene problemas con la incontinencia (pérdida de orina).

Antes de su cirugía, su enfermero especializado en WOC puede hablarle sobre qué esperar cuando tenga la derivación cutánea continente.

Además, también es posible que marque un sitio en el abdomen donde le colocarán el estoma. El sitio estará en la mejor ubicación posible, lejos de cicatrices, pliegues o arrugas. Si es posible, estará en un área que sea fácil de cuidar.

Haga ejercicios de respirar y toser

Antes de su cirugía, practique el respiro profundo y toser. Es posible que le demos un espirómetro de incentivo para ayudar a expandir los pulmones. Para obtener más información, lea *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).

Considere nuestros programas de salud sexual

La cirugía de vejiga afectará su salud sexual. Si tiene alguna inquietud sobre cómo le afectará, hable con un miembro de su equipo de atención. Pueden derivarlo a una de nuestras clínicas de salud sexual.

Información para personas que nacieron con pene y próstata

La cirugía de la vejiga puede causar cambios en la función eréctil. Esto se refiere a si usted puede lograr y mantener una erección (que el pene se ponga duro).

La mayoría de las personas tienen disfunción eréctil (DE) después de la cirugía. La disfunción eréctil se presenta cuando tiene problemas para tener o mantener una erección.

Su médico le hablará sobre qué esperar en relación con tener erecciones nuevamente después de la cirugía. Existen muchos tipos de tratamiento para la disfunción eréctil, entre los que se encuentran pastillas, inyecciones o una prótesis (implante). Su médico puede hablar con usted sobre estas opciones.

Le extirparán la próstata, por lo que no podrá dejar embarazada a otra persona después de su cirugía. Si desea tener hijos biológicos en el futuro, quizá le convenga almacenar su esperma en un banco de esperma antes de la cirugía. Pida a un miembro de su equipo de atención información sobre cómo almacenar el esperma en un banco de esperma si desea hacerlo. Para obtener más información, lea *Bancos de esperma* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/sperm-banking).

Para consultar con un especialista de nuestro Programa de Medicina Sexual y Reproductiva Masculina, pídale a un miembro de su equipo de atención que le derive. También puede llamar al 646-888-6024 para obtener más información.

Información para personas que nacieron con vagina y útero

Si le extirpan los órganos reproductivos, no podrá tener hijos biológicos después de su cirugía. Si desea tener hijos en el futuro, piense en opciones para planear una familia (como congelamiento de óvulos) antes de su cirugía. Su médico puede hablar con usted sobre estas opciones. Para obtener más información, lea *Conservación de la fertilidad antes del tratamiento contra el cáncer: Opciones para personas nacidas con ovarios y útero* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/fertility-preservation-females-starting-treatment).

También es posible que tenga cambios en la función sexual después de su cirugía. Estos cambios pueden incluir una vagina más corta y menopausia. La menopausia se produce cuando ya no tiene el período menstrual. Su médico hablará con usted sobre qué esperar. También puede que hable con usted en más detalle sobre sus opciones de tratamiento.

Para consultar con un especialista de nuestro Programa de Medicina Sexual Femenina y Salud de la Mujer, pídale a un miembro de su equipo de atención de MSK que le derive. También puede llamar al 646-888-5076 para obtener más información.

Haga actividad física

Hacer actividad física ayudará a que el cuerpo esté en las mejores condiciones para su cirugía. También hará que su recuperación sea más rápida y fácil.

Si puede, trate de hacer actividad física a diario. Cualquier actividad que haga que el corazón lata más rápido es una buena opción. Por ejemplo, intente caminar al menos 1 milla (1.6 kilómetros), nadar, andar en bicicleta o subir escaleras todos los días. Si es época de frío, suba y baje las escaleras en casa o vaya a un centro comercial o a un mercado. Para obtener más información, lea *Programa general de ejercicio: Nivel 2* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/general-exercise-level-2).

Hable con su médico sobre qué tipo de actividades y en qué cantidad son adecuadas para usted. Es posible que deba evitar o cambiar algunas actividades debido a su plan de tratamiento contra el cáncer.

Lleve una dieta sana

La buena alimentación es muy importante para personas que tienen cáncer. Es posible que, en este momento antes de la cirugía, usted pueda hacer algunos cambios que le ayudarán.

Comience por llevar una dieta saludable. Eso puede darle más fuerza. También le ayudará a mantener un peso saludable. Es importante que se asegure de obtener las calorías y la proteína que necesita. Esto le ayudará a mantener el cuerpo fuerte durante su tratamiento.

Cada persona necesita una cantidad de calorías y de proteína diferente. Hay algunas cosas que todas las personas pueden hacer para obtener la nutrición necesaria antes de su cirugía.

- Trate de consumir alimentos y bebidas ricos en proteína en cada comida. Por ejemplo, pollo, pescado, carnes, huevos, leche, queso, frijoles y tofu.

- Coma todas las comidas del día para mantener o aumentar de peso.
- Agregue refrigerios altos en calorías y proteína a todas las comidas. Por ejemplo, frutos secos, mantequillas de frutos secos, huevos duros, yogur, batidos, malteadas, aguacates, humus y queso.

Si necesita ayuda con su dieta, hable con el proveedor de cuidados de la salud sobre tener una entrevista con un nutricionista dietista clínico.

10 días antes de su cirugía

Deje de tomar vitamina E

La vitamina E puede causar hemorragia. Deje de tomarla 10 días antes de su cirugía. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique. Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Compre un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina (GHC) al 4 %, como por ejemplo Hibiclens®

La solución de chlorhexidine gluconate (CHG) al 4 % es un limpiador dérmico que mata los gérmenes durante 24 horas después de usarlo. Ducharse con este limpiador antes de su cirugía ayudará a reducir el riesgo de infección después de su cirugía. Puede comprar un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de chlorhexidine gluconate al 4 % en su farmacia local sin receta.

Compre los artículos de preparación intestinal

Tendrá que eliminar las heces (caca) del cuerpo antes de su cirugía. A esto se le llama preparación intestinal o preparación del intestino.

Su proveedor de cuidados de la salud le dirá qué laxantes sin receta deberá tomar para la preparación intestinal. Un laxante es un medicamento que le ayuda a defecar (hacer caca). Tomar un laxante antes de su cirugía le ayudará a asegurarse de que los intestinos (el colon) estén vacíos durante su cirugía.

Puede comprar el laxante en su farmacia local. No necesita receta médica.

Compre líquidos claros

Antes de su cirugía, usted tendrá que llevar una dieta de líquidos claros. Es útil comprar líquidos claros con anticipación. Lea la sección “Comience una dieta de líquidos claros” para obtener una lista de líquidos claros que puede beber.

7 días antes de su cirugía

Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud cuando tome aspirin

La aspirin puede causar hemorragia. Si toma aspirin o un medicamento que contiene aspirin, es posible que deba cambiar su dosis o dejar de tomarlo 7 días antes de su cirugía. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud. **No deje de tomar aspirin a menos que su proveedor se lo indique.**

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Deje de tomar multivitamínicos, remedios herbales y otros suplementos alimenticios.

Los multivitamínicos, los remedios herbales y otros suplementos alimenticios pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 7 días antes de su cirugía. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique. Para obtener más información, lea *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

2 días antes de su cirugía

Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID)

Los NSAID, como el ibuprofen (Advil® y Motrin®) y el naproxen (Aleve®), pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 2 días antes de su cirugía. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él

o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Cómo hacer su primera preparación intestinal

A las **8:00 a. m.** 2 días antes de su cirugía, haga su primera preparación intestinal. Para ello, siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud.

- Probablemente, comenzará a defecar dentro de los 30 minutos posteriores a la toma del laxante. No obstante, puede tardar hasta 3 horas en comenzar a defecar. Asegúrese de permanecer cerca de un inodoro durante su preparación intestinal.
- Aplíquese petroleum jelly (Vaseline®) o pomada de vitamina A&D (pomada A+D®) sobre la piel alrededor del ano después de cada defecación. Esto ayuda a prevenir la irritación. El ano es la abertura por donde las heces salen del cuerpo.
- Tome líquidos claros todo el día hasta la hora de ir a la cama. Debe tomar líquidos claros en los horarios de sus comidas habituales y entre comidas.

Comience una dieta de líquidos claros.

Comience a seguir una dieta de líquidos claros 2 días antes de su cirugía. Su proveedor de cuidados de la salud le dirá si necesita comenzar la dieta de líquidos claros antes o hacer alguna preparación intestinal.

Una dieta de líquidos claros solo incluye líquidos que sean transparentes. Puede encontrar ejemplos en la tabla de la “Dieta de líquidos claros” a continuación.

Mientras siga una dieta de líquidos claros:

- No coma ningún alimento sólido.
- Trate de tomar por lo menos un vaso (8 onzas, 236 ml) de líquido claro cada hora mientras esté despierto.

- Tome líquidos claros de distintos tipos. No tome solamente agua, café y té.
- No tome líquidos que no sean transparentes, como leche o batidos.
- No tome líquidos sin azúcar, a menos que tenga diabetes y que se lo indique un integrante de su equipo de atención médica.

Cómo seguir una dieta de líquidos claros si padece diabetes

Pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que trata su diabetes:

- Qué hacer mientras sigue una dieta de líquidos claros.
- Si necesita cambiar su dosis de insulina u otros medicamentos para la diabetes, si los toma.
- Si debe tomar líquidos claros sin azúcar.

Controle el nivel de azúcar en la sangre con frecuencia mientras siga una dieta de líquidos claros. Si tiene preguntas, hable con su proveedor de cuidados de la salud.

Tabla de dieta de líquidos claros

Siga las pautas alimentarias que se indican en esta tabla. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Dieta de líquidos claros		
	Puede ingerir	**No ingiera**
Sopas	• Caldo y consomé.	• Cualquier producto con trozos de comida o condimentos.
Dulces	• Gelatina, como Jell-O®. • Hielo de sabores. • Caramelos duros, como Life Savers®, gotas de limón y mentas.	• Todos los otros dulces.

Bebidas	• Jugos de frutas claros, como limonada o jugo de manzana, arándano y uva. • Refrescos, como ginger ale, 7-UP®, Sprite® y seltzer. • Bebidas deportivas, como Gatorade® o Powerade®. • Café negro o té sin leche o crema. • Agua, incluida agua gasificada (con gas) y saborizada. • Bebidas nutritivas claras, como Boost® Breeze, Ensure Clear™, Pedialyte® y Diabetishield®.	• Jugos con pulpa. • Néctares. • Batidos o licuados. • Leche, crema y otros productos lácteos. • Leches de frutos secos, leches vegetales, cremas no lácteas y otras alternativas lácteas. • Bebidas con alcohol.

Un día antes de su cirugía

Cómo seguir la dieta de líquidos claros

Siga con la dieta de líquidos claros el día antes de su cirugía. Si tiene diabetes, recuerde revisar su nivel de azúcar en la sangre con frecuencia. Siga todas las instrucciones que el médico que trata su diabetes le dio.

Cómo hacer su segunda preparación intestinal

A las **8:00 a. m.** del día antes de su cirugía, haga su segunda preparación intestinal. Para ello, siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud.

- Asegúrese de permanecer cerca de un inodoro durante su preparación intestinal.
- Aplíquese petroleum jelly o pomada de vitamina A&D en la piel alrededor del ano después de cada defecación.
- Siga tomando líquidos claros todo el día hasta la hora de ir a la cama. Tome líquidos claros en los horarios de sus comidas habituales y entre comidas.

A las **2:00 p. m.**, si sus defecaciones no son claras, quizá necesite tomar más cantidad de laxante. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud sobre qué hacer si esto sucede.

Anote la hora de su cirugía

Un integrante del personal le llamará después de las 2 p. m. el día antes de su cirugía. Si su cirugía está programada para un lunes, entonces le llamará el viernes anterior. Si para las 7:00 p. m. no ha recibido una llamada, llame al 212-639-5014.

Un integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para someterse a su cirugía. También le recordará a dónde ir.

Será en:

> Centro Prequirúrgico (PSC) de Memorial Hospital
> 1275 York Ave. (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
> Nueva York, NY 10065
> Tome el ascensor B y diríjase al 6° piso.

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 %, como Hibiclens

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % antes de ir a la cama la noche antes de su cirugía.

1. Lávese el cabello con el champú y acondicionador que usa normalmente. Enjuáguese bien la cabeza.
2. Lávese la cara y la zona genital (ingle) con su jabón habitual. Enjuáguese bien el cuerpo con agua tibia.
3. Abra el frasco de solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Viértase un poco de solución en la mano o en un paño limpio.
4. Apártese de la ducha. Frótese suavemente la solución de gluconato de clorhexidina al 4 % por el cuerpo, desde el cuello hasta los pies. No se la ponga en el rostro ni en la zona genital.
5. Vuelva a ponerse bajo la ducha para enjuagar la solución de gluconato de

clorhexidina al 4 %. Use agua tibia.

6. Séquese con una toalla limpia.

No se ponga loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia después de la ducha.

El día de su cirugía

Instrucciones sobre lo que debe beber

> **Importante:** si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. Su equipo de atención le dará instrucciones diferentes para cuando deje de beber antes de su cirugía. Siga esas instrucciones.

Entre la medianoche (12 a. m.) y 2 horas antes de la hora de su llegada, beba únicamente los líquidos de la siguiente lista. No coma ni beba nada más. Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.

- Agua.
- Jugo de manzana claro, jugo de uva claro o jugo de arándanos claro.
- Gatorade o Powerade.
- Café negro o té. Se puede añadir azúcar. No añada nada más.
    - No añada ninguna cantidad de ningún tipo de leche o crema. Esto incluye las leches y cremas vegetales.
    - No añada jarabe aromatizado.

Si tiene diabetes, preste atención a la cantidad de azúcar que contienen las bebidas que toma. Será más fácil controlar sus niveles de azúcar en la sangre si incluye versiones de estas bebidas sin azúcar, bajas en azúcar o sin azúcares añadidos.

Es útil mantenerse hidratado antes de las cirugías y los procedimientos, así que beba líquido si tiene sed. No beba más de lo necesario. Recibirá líquidos por vía intravenosa (VI) durante su cirugía o procedimiento.



Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada. Esto incluye agua.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de beber. Si es así, siga sus instrucciones.

Tome sus medicamentos según le indicó el médico

Un integrante de su equipo de atención médica le dirá qué medicamentos tomar la mañana de su cirugía. Tome solo esos medicamentos con un trago de agua. Según lo que tome habitualmente, pueden ser todos, algunos o ninguno de sus medicamentos matutinos habituales.

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 %, como Hibiclens

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % antes de salir del hospital. Úselo de la misma forma que la noche anterior.

No se ponga loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia después de la ducha.

Algunos aspectos para tener en cuenta

- Póngase ropa cómoda que le quede holgada.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Usar lentes de contacto durante la cirugía podría dañarle los ojos.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese todas las joyas, incluso las que tenga en las perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. Las herramientas utilizadas durante su cirugía pueden causar quemaduras si tocan metal.
- Quítese el esmalte y las envolturas de uñas.
- Deje los objetos de valor en casa si no los necesita. Algunos ejemplos son tarjetas de crédito adicionales, dinero en efectivo extra y joyas.
- Si está menstruando (tiene su período mensual), use una toalla sanitaria, no

un tampón. Recibirá ropa interior desechable y una toalla sanitaria, si es necesario.

Qué debe traer

- Un par de pantalones cómodos y holgados, como pantalones deportivos. Es posible que tenga hinchazón en el abdomen. Los pantalones con pretina de elástico o cordón se pueden adaptar a la hinchazón.
- Zapatos tenis con cordones. Es posible que tenga hinchazón en los pies. Unos tenis con cordones se pueden adaptar a la hinchazón.
- El respirador para la apnea del sueño (como una máquina CPAP), si tiene uno.
- Su espirómetro de incentivo, si tiene uno.
- Su formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, si las ha completado.
- Su teléfono celular y cargador.
- Solo el dinero que posiblemente necesite para gastos mínimos (como comprar un periódico).
- Un estuche para sus objetos personales, si los tiene. Algunos ejemplos de objetos personales son: anteojos, aparatos para sordera, dentadura postiza, prótesis, pelucas y artículos religiosos.
- Esta guía. La usará para saber cómo cuidarse después de la cirugía.

Cuando llegue al hospital

Cuando llegue al hospital, tome el ascensor B y vaya al 6° piso. Anúnciese en la recepción de la sala de espera de PSC.

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que personas con el mismo nombre o con un nombre similar se sometan a cirugía el mismo día.

Cuando llegue el momento de cambiarse para la cirugía, le daremos un

camisón, una bata de hospital y calcetines antideslizantes.

Para cuidadores, familiares y amigos



Lea *Información para familiares y amigos para el día de la cirugía* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery) para saber qué esperar el día de la cirugía de su ser querido.

Reúnase con un enfermero

Se reunirá con un enfermero antes de la cirugía. Dígale la dosis de los medicamentos que haya tomado después de la medianoche (12:00 a. m.) y la hora en que los tomó. Asegúrese de incluir los medicamentos recetados y sin receta, parches y cremas.

Es posible que el enfermero le ponga una vía intravenosa (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Si su enfermero no le coloca la vía IV, el anestesiólogo lo hará en el quirófano.

Marcado del sitio quirúrgico

Le preguntaremos su nombre y fecha de nacimiento. También podríamos preguntarle lo siguiente:

- El nombre de su médico.
- La cirugía a la que se someterá.
- De qué lado del cuerpo le harán la cirugía.

Su médico u otro integrante del equipo quirúrgico podría marcarle el sitio quirúrgico. Usará un marcador para señalar el sitio del cuerpo donde se realizará la cirugía. Esto se hace por su seguridad. Hacemos esto para asegurarnos de que todos los integrantes del personal quirúrgico comprendan el plan de la cirugía.

Reúnase con un anestesiólogo

Antes de su cirugía también se reunirá con un anestesiólogo. Esa persona se encargará de lo siguiente:

- Examinará su historia clínica con usted.
- Preguntará si en el pasado la anestesia le ha causado algún problema. Esto incluye náuseas (una sensación de que va a vomitar) o dolor.
- Hablará con usted sobre su comodidad y seguridad durante su cirugía.
- Le dirá qué tipo de anestesia recibirá.
- Le responderá las preguntas que usted tenga acerca de la anestesia.

Su médico o anestesiólogo también podría hablar con usted sobre las alternativas para que reciba analgésicos después de su cirugía.

- Si va a recibir analgésicos epidurales, se colocarán en el espacio epidural. El espacio epidural es el espacio en la columna que está justo afuera de la médula espinal. El analgésico se administra a través de un catéter.
- Si va a recibir analgésicos intravenosos, se le administrarán a través de la vía intravenosa (IV).
- Si se va a someter a una cistectomía robótica, es posible que le coloquen un bloqueo nervioso. Se trata de una inyección de un esteroide, anestésico local u otro medicamento directamente en los nervios que provocan el dolor. Esto evita que los nervios envíen mensajes de dolor al cerebro. Por lo general, a las personas que se someten a una cistectomía robótica, les colocan un bloqueo nervioso para aliviar el dolor.

Prepárese para la cirugía

Cuando llegue el momento de la cirugía, se quitará los anteojos, los aparatos para sordera, las dentaduras postizas, las prótesis, la peluca y los artículos religiosos.

Entrará caminando al quirófano o un integrante del personal le llevará en una camilla. Un miembro del equipo del quirófano le ayudará a subirse a la cama. También le pondrá las botas de compresión en la parte inferior de las piernas, Estas se inflan y se desinflan suavemente para ayudar con la circulación de la sangre en las piernas.

Una vez que esté cómodo, el anestesiólogo le pondrá anestesia a través de la

vía IV y usted se dormirá. También recibirá líquidos a través de la vía IV durante y después de su cirugía.

Durante su cirugía

Una vez que se quede totalmente dormido, su equipo de atención le colocará un tubo por la boca hasta las vías respiratorias. Este le ayudará a respirar.

Su cirujano cerrará la incisión (corte quirúrgico) con grapas o puntos una vez que finalice la cirugía. También podría ponerle Steri-Strips™ (trozos delgados de cinta quirúrgica) o Dermabond® (pegamento quirúrgico) sobre la incisión. Luego, cubrirá la incisión con tiritas.

Algunos cirujanos en MSK tienen una formación especial para usar un dispositivo robótico que los asiste (ayuda) durante la cirugía. Si se va a someter a una cistectomía robótica, el cirujano le hará varias incisiones en el abdomen. Las incisiones serán muy pequeñas (del tamaño del ojo de una cerradura). Las cubrirá con un pegamento quirúrgico que se disolverá solo.

Por lo general, el equipo de atención le quitará el tubo de respiración mientras esté en el quirófano.

Después de su cirugía de vejiga

Esta sección le será de utilidad para saber qué esperar después de su cirugía. Aprenderá cómo recuperarse de manera segura de su cirugía tanto en el hospital como en casa.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

En la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU)

Cuando se despierte después de su cirugía, estará en la PACU. Un enfermero le realizará un seguimiento de la temperatura, el pulso, la presión arterial y el nivel de oxígeno. Es posible que reciba oxígeno a través de una sonda colocada debajo de la nariz o una mascarilla que cubre la nariz y la boca. También es

posible que tenga puestas las botas de compresión en la parte inferior de las piernas.

Analgésicos

Recibirá analgésicos mientras se encuentre en la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU).

- Si va a recibir analgésicos epidurales, se colocarán en el espacio epidural a través del catéter epidural.
- Si va a recibir analgésicos intravenosos, se le administrarán a través de la vía intravenosa (IV).
- Si van a hacerle un bloqueo nervioso, lo colocarán justo en los nervios que causan el dolor.

Podrá controlar los analgésicos con la ayuda de un botón llamado dispositivo de analgesia controlada por el paciente (PCA). Lea *Analgesia controlada por el paciente (PCA)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca) para obtener más información.

Sondas y drenajes

Tendrá algunos tipos de sondas de drenaje en el cuerpo. Su proveedor de cuidados de la salud hablará con usted sobre qué esperar de estos. Tendrá 1 o más de las sondas y los drenajes mencionados a continuación.

- **Drenaje Jackson-Pratt® (JP):** es un pequeño recipiente con forma de huevo. Se conecta a un tubo en la parte inferior del abdomen. Drena el líquido de la pelvis.
- **Stents:** son dos tubos pequeños. Pueden colocarse en una abertura pequeña en el abdomen. O pueden conectarse a una sonda de drenaje dentro del cuerpo. Drenan orina de los riñones.
- **Sonda de drenaje en el abdomen:** es un tubo en la parte inferior del abdomen. Drena orina de la bolsa. Se puede llamar tubo suprapúbico (SP) o tubo de cecostomía.
- **Sonda de drenaje en su bolsa**: es un tubo en el estoma. Drena orina de la

bolsa.

Traslado a su habitación del hospital

Probablemente, usted pasará la noche en la PACU. La duración de su estadía depende del tipo de cirugía que se haga. Después de su estadía en la PACU, un miembro del equipo lo llevará a su habitación.

En su habitación del hospital

El tiempo que permanecerá en el hospital después de su cirugía depende de su recuperación. La mayoría de las personas permanece en el hospital de 3 a 4 días.

En su habitación del hospital, conocerá a uno de los enfermeros que lo cuidará durante su estadía. Poco después de llegar allí, un enfermero le ayudará a salir de la cama para sentarse en la silla.

Su equipo de atención le enseñará cómo cuidarse mientras se recupera de la cirugía. Puede recuperarse con más rapidez si:

- **Lee su cronograma de recuperación.** Si aún no tuviera uno, le darán un cronograma con metas para su recuperación. Eso le ayudará a saber qué hacer y qué esperar cada día durante su recuperación.
- **Empieza a moverse tan pronto como pueda.** Cuanto antes se levante de la cama y camine, más rápido podrá volver a sus actividades habituales.

Moverse y caminar

Moverse y caminar la ayudarán a disminuir el riesgo de coágulos y neumonía (infección en los pulmones). También le ayudará para que pueda expeler gases y defecar (hacer caca) de nuevo. Su enfermero, fisioterapeuta o su terapeuta ocupacional le ayudarán a moverse, si fuere necesario.

Para obtener más información sobre cómo caminar puede ayudarle a recuperarse, lea *Preguntas frecuentes sobre cómo caminar después de la cirugía* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/frequently-asked-questions-about-walking-after-your-surgery).

Para saber qué puede hacer para mantenerse seguro y evitar caídas mientras está en el hospital, lea *¡Llámenos! ¡No se caiga!* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/call-dont-fall).

Intente seguir los objetivos de moverse y caminar que se mencionan a continuación. Estos objetivos se encuentran también en su cronograma de recuperación.

Objetivos de moverse y caminar	
Día	**Objetivos**
El día de la cirugía	• Cuelgue las piernas sobre el borde de su cama.
1 día después de la cirugía	• Siéntese en su silla durante 2 a 3 horas. • Camine al baño y cepíllese los dientes. • Camine 3 o más vueltas alrededor de la unidad de enfermería.
2 días después de la cirugía	• Siéntese en su silla durante 3 horas o más. • Siéntese en su silla durante sus comidas. • Camine al baño y cepíllese los dientes. • Camine 7 o más vueltas alrededor de la unidad de enfermería.
3 días después de la cirugía	• Siéntese en su silla durante 4 horas o más. • Siéntese en su silla durante sus comidas. • Camine al baño y haga todas las actividades de cuidado personal, como cepillarse los dientes y lavarse la cara. • Camine 10 o más vueltas alrededor de la unidad de enfermería.
4 días después de la cirugía	• Siéntese en su silla durante 5 horas o más. • Siéntese en su silla durante sus comidas. • Camine 14 o más vueltas alrededor de la unidad de enfermería (1 milla).

Cómo hacer frente al dolor

Después de su cirugía tendrá algo de dolor. Su médico hablará con usted sobre las alternativas para que reciba analgésicos después de su cirugía.

En un principio, recibirá analgésicos a través del catéter epidural o de la vía IV. Usted podrá controlar el analgésico con la ayuda de un dispositivo de PCA.

Si se sometió a una cistectomía robótica, le administrarán analgésicos a través de un bloqueo nervioso.

En cuanto pueda comer, le darán analgésicos orales (medicamentos que se tragan).

Le preguntaremos con frecuencia sobre el dolor que tenga y le daremos medicamentos según sus necesidades. Si el dolor no se alivia, infórmeselo a uno de los proveedores de cuidados de la salud. Es importante controlar su dolor para que pueda usar su espirómetro de incentivo y para que pueda moverse. Controlar su dolor le ayudará a recuperarse más rápido.

Si se sometió a una cistectomía robótica, es posible que sienta algo de dolor en algunas partes del cuerpo. Esto sucede con más frecuencia en los hombros. Este tipo de dolor es normal. Se debe al gas que le colocaron durante su cirugía. Este gas podría estar aplicando presión en algunas partes del cuerpo. Caminar después de la cirugía puede ayudar a que el cuerpo absorba el gas en menos tiempo y a reducir el dolor. Usar una compresa caliente también le ayudará a aliviar el dolor. El dolor desaparecerá en pocos días.

Antes de que salga del hospital, recibirá una receta para un analgésico. Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre los posibles efectos secundarios. Pregúntele cuándo puede cambiar a analgésicos sin receta.

Ejercicios para los pulmones

Es importante ejercitar sus pulmones para que se expandan completamente. Esto ayuda a prevenir la neumonía.

- Mientras esté despierto, utilice su espirómetro de incentivo 10 veces cada hora. Para obtener más información, lea *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).
- Haga ejercicios de toser y respirar profundamente. Un integrante de su equipo de atención le enseñará cómo.

Comidas y bebidas

El día después de su procedimiento, puede comenzar a tomar líquidos. Poco a poco, volverá a comer alimentos sólidos durante los próximos días. Esto depende de cómo funcionen los intestinos.

Mientras se esté recuperando, es posible que su apetito (deseo de comer) sea menor que antes de su cirugía. Coma 6 comidas pequeñas a lo largo del día, en lugar de 3 comidas grandes. Comer de esta manera ayudará a su digestión y le dará energía durante todo el día.

Si tiene preguntas sobre su dieta, hable con su nutricionista dietista clínico.

Inflamación y secreciones

Justo después de la cirugía, es posible que tenga inflamación en los genitales y la ingle. Esta es la zona entre el vientre y el muslo. Es posible que también tenga secreciones (líquidos) del pene o la vagina. Esto es normal. La inflamación y las secreciones deberían desaparecer en algunas semanas.

Duchas

Podrá ducharse con ayuda un día (24 horas) después de su cirugía.

Cómo cuidar de su derivación cutánea continente

Mientras esté en el hospital, su enfermero le enseñará cómo cuidar de su derivación cutánea continente. También le enseñará a cuidar de las sondas y los drenajes que tendrá en casa. Es posible que su enfermero le dé información por escrito. La puede poner en esta carpeta para revisarla cuando esté en casa.

Es muy útil si su cuidador también aprende cómo cuidar de su derivación cutánea continente. Esto hará que le resulte más fácil ayudarle a cuidarse en casa.

Pídale a su cuidador que agende una cita para reunirse con su enfermero. El enfermero puede enseñarle cómo cuidar de su derivación cutánea continente. Puede responder preguntas e inquietudes.

Planificación del alta

Tendrá un administrador de casos que lo ayudará con la planificación del alta (plan de salida del hospital). También le indicará si su plan de seguro cubre los

servicios de cuidado a domicilio cerca de su hogar. De ser así, le ayudará a organizar una visita de un enfermero de atención domiciliaria en su hogar.

Antes de salir del hospital, su enfermero le dará suficientes materiales para su cuidado en casa durante alrededor de 3 semanas. Además, le van a dar una lista de empresas a las que puede contactar para solicitar más materiales. El enfermero que trabaja con su médico también le ayudará a solicitar más materiales después de su alta.

Al salir del hospital

Antes de salir del hospital, eche un vistazo a sus incisiones con uno de sus proveedores de cuidados de la salud. Le servirá para saber si más adelante se presentan cambios.

El día de su alta, haga planes para salir del hospital alrededor de las 11 a. m. Antes de irse, su proveedor de cuidados de la salud escribirá su orden de alta y sus recetas. También le entregará instrucciones al ser dado de alta. Uno de sus proveedores de cuidados de la salud analizará las instrucciones con usted antes de su alta.

Si el vehículo que le va a llevar a casa no está en el hospital en el momento en que esté listo para salir, puede que tenga que esperar en la sala de pacientes en transición. Un integrante de su equipo de atención médica le dará más información.

En casa

Lea *Qué puede hacer para evitar caerse* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/what-you-can-do-avoid-falling) para conocer lo que puede hacer para evitar caerse mientras esté en casa y durante sus citas en MSK.

Si su plan de seguro cubre los servicios de cuidado a domicilio, un enfermero de atención domiciliaria le visitará cuando esté en su casa, después de su estadía en el hospital. El enfermero llevará un registro de su recuperación. También le ayudará a practicar el cuidado de su derivación cutánea continente.

El enfermero que trabaja con su cirujano le llamará 1 a 4 días después de que le

den el alta. Le preguntará cómo se siente. También le dirá cuándo programar su primera cita después de la cirugía.

Productos MedicAlert®

Siempre debe usar un brazalete o un collar MedicAlert que diga que usted tuvo una cistectomía con una derivación cutánea continente. Esto ayudará a los trabajadores de los servicios de emergencias a cuidarle si alguna vez se enferma o se lastima gravemente y necesita ayuda médica.

Puede comprar un brazalete o collar MedicAlert en la mayoría de las farmacias. Visite www.medicalert.org para obtener más información sobre cómo obtener el brazalete o collar MedicAlert.

Cuidado de las sondas y los drenajes

Usted dejará el hospital con 1 o más sondas de drenaje. Las sondas drenarán la orina desde su bolsa y ayudarán a que la zona se cure. Si tiene un drenaje Jackson-Pratt® (JP), lea *Cuidado del drenaje Jackson-Pratt* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/caring-your-jackson-pratt-drain).

Su derivación cutánea continente está compuesta de una parte del intestino, y el intestino produce mucosidad. Esta mucosidad puede acumularse y obstruir las sondas de la bolsa. Para prevenir que esto suceda, debe irrigar (lavar o limpiar) las sondas antes y después de irse del hospital.

El enfermero le enseñará cómo hacerlo. Si su plan de seguro cubre los servicios de cuidado a domicilio, un enfermero de atención domiciliaria le ayudará luego de que le den el alta hospitalaria. Deberá irrigar las sondas de drenaje en casa hasta que se las quiten.

Después de que le quiten las sondas, verá mucosidad en la orina. Esto es normal. Con el tiempo, la derivación cutánea continente producirá menos mucosidad.

Vaciado de la bolsa

Después de que las sondas de drenaje se quiten de su bolsa, deberá seguir un horario para vaciarla. Esto le ayudará a evitar llenar de más la bolsa.

A continuación, hay un ejemplo de un cronograma de orina para vaciar su bolsa durante las 2 primeras semanas después de que le quiten las sondas de drenaje. Es posible que su médico le diga que siga un cronograma diferente. Siga las instrucciones de su médico.

Cronograma para vaciar su bolsa		
	Día	**Noche**
Semana 1	Vacíe la bolsa cada 2 horas. No espere más de 2 horas para vaciarla.	Vacíe la bolsa cada 3 horas. No espere más de 3 horas para vaciarla.
Semana 2	Vacíe la bolsa cada 3 horas. No espere más de 3 horas para vaciarla.	Vacíe la bolsa cada 4 horas. No espere más de 4 horas para vaciarla.

Ponga una alarma para despertarse a mitad de la noche para vaciar la bolsa.

Alrededor de 2 semanas después de que le quiten las sondas de drenaje, tendrá una cita de seguimiento. Su proveedor de cuidados de la salud hablará con usted sobre su cronograma para vaciar su bolsa durante esta cita.

Cómo hacer frente al dolor

Las personas sienten dolor o molestias durante un tiempo que varía según la persona. Cuando se vaya a casa, es posible que aún sienta dolor y es probable que deba tomar un analgésico. Algunas personas sienten dolor, presión o dolores musculares alrededor de la incisión durante 6 meses o más. Esto no significa que algo esté mal.

Siga estas pautas para controlar el dolor en casa.

- Tome los medicamentos según lo necesite y como se lo hayan indicado.
- Llame a su proveedor de cuidados de la salud si el medicamento que se le recetó no le calma el dolor.
- No maneje ni beba alcohol mientras tome un analgésico de venta con receta. Algunos analgésicos pueden causarle somnolencia (mucho sueño). El alcohol puede empeorar la somnolencia.
- Sentirá menos dolor y necesitará menos analgésicos a medida que cicatrice

su incisión. Un analgésico sin receta le aliviará el dolor y las molestias. Algunos ejemplos de analgésicos sin receta son el acetaminophen (Tylenol) y el ibuprofen (Advil® o Motrin).

  - Siga las instrucciones que le dé el proveedor de cuidados de la salud sobre cómo dejar de tomar el analgésico recetado.
  - No tome demasiado de ningún medicamento. Siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta o de su proveedor de cuidados de la salud.
  - Lea la etiqueta de todos los medicamentos que tome. Esto es muy importante si toma acetaminophen. El acetaminophen es un ingrediente que se encuentra en muchos medicamentos que se venden con y sin receta médica. Tomar demasiado puede dañar el hígado. No tome más de un medicamento que contenga acetaminophen sin hablar antes con un integrante del equipo de atención médica.
- El analgésico debe ayudarle a retomar sus actividades habituales. Tome lo suficiente como para hacer sus actividades y ejercicios con comodidad. Es posible que tenga un poco más de dolor cuando empiece a ser más activo.
- Mantenga un registro de los momentos en que toma el analgésico. Es más eficaz de 30 a 45 minutos después de tomarlo. Tomarlo cuando el dolor se empiece a sentir es más eficaz que esperar a que el dolor empeore.

Algunos analgésicos recetados, como los opioides, pueden causar estreñimiento. El estreñimiento consiste en defecar (hacer caca) con menos frecuencia de lo normal, hacerlo con más dificultad, o ambas cosas.

Cómo prevenir y hacer frente al estreñimiento

Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre la forma de prevenir y controlar el estreñimiento. También puede seguir estas pautas:

- Vaya al baño a la misma hora todos los días. Su cuerpo se acostumbrará a ir a esa hora. Sin embargo, si siente la necesidad de ir al baño, no la postergue.
- Intente usar el baño de 5 a 15 minutos después de las comidas. Después del desayuno es un buen momento para hacerlo. Es en ese momento que los reflejos del colon se encuentran más fuertes.

- Haga ejercicio, si puede. Caminar es un gran tipo de ejercicio que puede ayudar a prevenir y controlar el estreñimiento.
- Beba de 8 a 10 vasos (de 8 onzas, para un total de 2 litros) de líquido al día, si puede. Elija agua, jugos (por ejemplo, jugo de ciruela), sopas y batidos. Limite el consumo de líquidos con cafeína, como el café y los refrescos. La cafeína puede quitarle líquido al cuerpo.
- Aumente lentamente la cantidad de fibra en su dieta de 25 a 35 gramos por día. Las frutas y las verduras sin pelar, los granos integrales y los cereales contienen fibra. Si tiene una ostomía o se sometió a una cirugía intestinal recientemente, consulte con su proveedor de cuidados de la salud antes de cambiar su dieta.
- Tanto los medicamentos con y sin receta sirven para tratar el estreñimiento. Pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud antes de tomar cualquier medicamento para el estreñimiento. Esto es muy importante si tiene una ostomía o ha tenido una cirugía intestinal. Siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta o de su proveedor de cuidados de la salud. Algunos ejemplos de medicamentos sin receta para el estreñimiento son:
    - Docusato de sodio (Colace®). Es un ablandador de heces (medicamento que hace que la defecación sea más blanda) que causa pocos efectos secundarios. Puede usarlo para prevenir el estreñimiento. No lo tome con aceite mineral.
    - Polietilenglicol (MiraLAX®). Es un laxante (medicamento que provoca defecaciones) que causa pocos efectos secundarios. Tómelo con 8 onzas (1 taza) de líquido. Solo tómelo si ya tiene estreñimiento.
    - Senna (Senokot®). Este es un laxante estimulante que puede provocar calambres. Es mejor tomarlo a la hora de ir a la cama. Solo tómelo si ya tiene estreñimiento.

  Si alguno de estos medicamentos le causa diarrea (defecaciones sueltas y aguadas), deje de tomarlos. Puede comenzar a tomarlos nuevamente si es necesario.

Para obtener más información, lea *Cómo controlar el estreñimiento*

(www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/constipation). Llame a su proveedor de cuidados de la salud si no expulsa gases o si no defecó en 3 días.

Diarrea y otros cambios en la función intestinal

Cuando se le extirpa una parte del colon, la parte que queda se adapta al cambio. El colon comenzará a adaptarse al poco tiempo después de su cirugía. Durante ese período, es posible que tenga gases o calambres.

También puede sufrir cambios en los hábitos intestinales, como diarrea o defecaciones frecuentes. Estos cambios pueden tardar semanas a meses en desaparecer.

Si está teniendo problemas con los cambios en la función intestinal, hable con su proveedor de cuidados de la salud. También puede seguir las sugerencias a continuación.

Sugerencia para hacer frente a los gases

Si tiene gases o se siente hinchado, evite alimentos que puedan causar gases. Los ejemplos incluyen frijoles, brócoli, cebollas, repollo y coliflor.

Sugerencias para hacer frente a la diarrea

Si tiene diarrea es importante que tome al menos de 8 a 10 tazas (8 onzas, 236 ml) de líquido todos los días. Tome agua y bebidas con sal, como caldo y Gatorade. Esto le ayudará a no deshidratarse y no sentirse débil.

Seguir la dieta BRATT también puede ayudarle a controlar la diarrea. La dieta BRATT está compuesta principalmente de los siguientes ingredientes:

- Bananas (B)
- Arroz (R)
- Puré de manzana (A)
- Pan tostado (T)
- Té negro (descafeinado)

Llame al consultorio de su proveedor de cuidados de la salud si tiene diarrea más de 4 o 5 veces al día. También llame si huele peor de lo normal.

Sugerencias para hacer frente al dolor

Si tiene dolor alrededor del ano:

- Permanezca en agua tibia 2 a 3 veces por día.
- Póngase pomada de óxido de zinc (como Desitin®) en la piel alrededor del ano. Esto ayuda a prevenir la irritación.
- No use papel higiénico áspero. En su lugar, puede usar una toallita sin alcohol (como toallitas para bebé).
- Tome medicamentos, si su médico se los receta.

Para obtener más información, lea *Cómo controlar la diarrea* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/diarrhea).

Cuidado de su incisión

Tome una ducha todos los días para limpiar su incisión. Siga las instrucciones en la sección “Duchas”.

Es normal que la piel debajo de la incisión se sienta entumecida. Esto se debe a que durante su cirugía le cortaron algunos nervios. El entumecimiento desaparecerá con el tiempo.

Llame al consultorio de su proveedor de cuidados de la salud si:

- La piel alrededor de la incisión está muy roja o se está poniendo más roja.
- La piel alrededor de la incisión está más caliente de lo habitual.
- La zona alrededor de la incisión comienza a hincharse o se hincha más.
- Observa que el drenaje parece pus (espeso y lechoso).
- Su incisión tiene mal olor.

Si se va a casa con grapas en la incisión, su proveedor de cuidados de la salud se las quitará en su primera cita después de la cirugía. Está bien que se mojen.

Si tiene Steri-Strips o Dermabond, se aflojarán y pueden caerse o desprenderse por sí solos. Si después de 10 días no se han caído, usted puede quitárselas.

Duchas



Dúchese todos los días para limpiar su incisión. Si tiene grapas o puntos en la incisión, está bien que se mojen.

Quítese las curitas antes de la ducha. Use jabón durante la ducha, pero no lo ponga directamente sobre la incisión. No frote la zona alrededor de la incisión.

Después de la ducha, seque la zona dándole palmaditas con una toalla limpia. Si su ropa puede rozar la incisión, cúbrala con una pequeña curita. De lo contrario, déjela al descubierto.

No tome baños de tina durante las primeras 4 semanas después de su cirugía.

Comidas y bebidas

Puede comer todos los alimentos que consumía antes de su cirugía, a menos que su proveedor de cuidados de la salud le dé otras instrucciones. Comer una dieta equilibrada y con un alto contenido de calorías y proteínas le ayudará a sanar después de la cirugía.

Trate de consumir alimentos ricos en proteína en cada comida. Entre los alimentos que son una buena fuente de proteína, se encuentran el pollo, el pescado, las carnes, los huevos, el queso, los frijoles y el tofu. También debería tratar de comer frutas, verduras y granos integrales. Para obtener más información, lea *La alimentación apropiada durante su tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment).

También es importante beber mucho líquido. Trate de beber de 8 a 10 vasos (de 8 onzas, 240 ml) de líquidos todos los días. Elija líquidos sin alcohol. Limite el consumo de líquidos con cafeína.

Debe tomar lo suficiente para que la orina en su bolsa sea amarilla clara o casi transparente. Si se torna amarilla oscura o naranja, debe beber más.

Si tiene preguntas sobre su dieta, hable con su nutricionista dietista clínico.

Ejercicio y actividad física

Puede que la incisión parezca que se haya curado por fuera cuando deje el hospital, pero no se habrá curado por dentro.

- No levante nada que pese más de 10 libras (4.5 kilogramos) durante las primeras 6 a 8 semanas después de su cirugía.
- No realice ninguna actividad que requiera mucha energía (como trotar y jugar tenis) durante los primeros 3 meses después de la cirugía.
- No practique ningún deporte de contacto (como fútbol) durante los primeros 3 meses después de su cirugía.

Realizar una actividad física, como caminar o subir escaleras, le ayudará a ganar fuerza y sentirse mejor. Trate de realizar de 20 a 30 minutos de actividad física, al menos 2 o 3 veces en el día. Por ejemplo, puede caminar al aire libre o en el interior de un centro comercial o mercado.

Asegúrese de hablar con su proveedor de cuidados de la salud antes de comenzar a realizar cualquier actividad física. Su proveedor le dirá en qué momento es seguro volver a hacer actividad física. Para obtener más información, lea *Programa general de ejercicio: Nivel 2* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/general-exercise-level-2).

Después de su cirugía, es normal tener menos energía que lo habitual. El tiempo de recuperación es diferente para cada persona. Aumente la cantidad de actividad física diaria tanto como pueda. Mantenga un equilibrio entre los períodos de actividad y de descanso. El descanso es una parte importante de su recuperación.

Manejo

Pregunte a su proveedor de cuidados de la salud cuándo puede conducir. La mayoría de las personas pueden comenzar a manejar nuevamente 6 semanas después de la cirugía. No maneje mientras tome analgésicos que puedan causarle somnolencia.

Puede viajar en un auto como pasajero en cualquier momento después de dejar

el hospital.

Vuelta al trabajo

Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre su trabajo. Le dirá cuándo puede ser seguro para usted volver a trabajar nuevamente según lo que haga. Si se mueve mucho o levanta objetos pesados, es posible que deba permanecer sin trabajar un poco más. Si se sienta en un escritorio, es posible que pueda volver antes.

Viajes

Podrá viajar. Las siguientes son algunas sugerencias para cuando viaje:

- Lleve materiales extra, en caso de que sea difícil conseguirlos en el lugar de destino.
- Si toma un avión, tren o autobús, lleve los materiales con usted. No los coloque en el equipaje que vaya a despachar. Esto le permitirá tener todo lo que necesita, incluso si se separa del equipaje despachado.

Sexualidad

La sexualidad incluye muchos aspectos de cuidado y cercanía. No se trata solo de tener relaciones sexuales. Usted y su pareja pueden adoptar otras formas de expresión sexual y emocional.

Lo más importante es recordar que su cirugía no cambia lo que sienten el uno por el otro. Puede ayudarle buscar asesoramiento sexual para hablar sobre estos temas. Para ver a un asesor en una de nuestras clínicas de salud sexual, solicite una derivación a un miembro de su equipo de atención.

La Sociedad Americana contra el Cáncer (ACS) ofrece información variada sobre el cáncer y la salud sexual. Para obtener más información, visite el sitio web de la ACS en www.cancer.org o llame al 800-ACS-2345 (800-227-2345).

Cómo hacer frente a sus sentimientos

Después de una cirugía por una enfermedad grave, es posible que tenga sentimientos nuevos y de desasosiego. Muchas personas dicen que sienten ganas de llorar, tristeza, preocupación, nervios, irritación o enfado en algún

momento u otro. Tal vez descubra que no puede controlar algunos de estos sentimientos. Si esto sucede, es buena idea buscar apoyo emocional. Su proveedor de cuidados de la salud puede derivarlo al Centro de Orientación de MSK. También puede comunicarse con el Centro de Orientación llamando al 646-888-0200.

El primer paso para sobrellevar la situación es hablar de cómo se siente. Los familiares y amigos pueden ayudar. Podemos tranquilizarle, apoyarle y guiarle. Siempre es buena idea comunicarnos cómo se sienten usted, sus familiares y amigos desde un punto de vista emocional. Hay muchos recursos disponibles para usted y sus familiares. Estamos aquí para ayudarles a usted y a sus familiares y amigos a hacer frente a los aspectos emocionales de su enfermedad. Podemos ayudarle sin importar si está en el hospital o en casa.

Muchas personas se unen a los grupos de apoyo de MSK en línea para pacientes con cáncer de vejiga. Para obtener más información sobre nuestro grupo de apoyo, lea la sección “Servicios de apoyo” de esta guía. Para obtener más información sobre otros recursos, como la Bladder Cancer Advocacy Network (BCAN), lea la sección “Servicios de apoyo para pacientes con cáncer de vejiga” en esta guía.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si:

- Tiene fiebre de 101 °F (38.3 °C) o más.
- Tiene escalofríos.
- Presenta hemorragia. Esto incluye sangrado en el lugar de la incisión, sangre de color rojo brillante en la orina o coágulos de sangre grandes en la orina.
- Tiene dificultad para respirar.
- La piel alrededor de la incisión está muy roja o se está poniendo más roja.
- La piel alrededor de la incisión está más caliente de lo habitual.
- La zona alrededor de la incisión comienza a hincharse o se hincha más.

- Tiene drenaje nuevo o más drenaje de lo habitual en la incisión.
- Ve que el drenaje de la incisión parece pus (espeso y lechoso).
- Su catéter o sondas de drenaje no drenan.
- Su catéter o sondas de drenaje se caen o se desprenden (se desplazan o se salen de su sitio).
- Su incisión tiene mal olor.
- Tiene más dolor.
- Tiene hinchazón o dolor en las piernas.
- Tiene náuseas (sensación de que va a vomitar) o vómitos.
- No expulsa gases o no ha defecado en 3 días.
- Produce menos orina. Es decir, la cantidad de pis es inferior a la habitual.
- Tiene algún problema que no esperaba.
- Tiene preguntas o inquietudes.

Detalles de contacto

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un miembro de su equipo de atención responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia.

Si no está seguro de cómo comunicarse, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud al 212-639-2000.

Servicios de apoyo

Esta sección contiene una lista de los servicios de apoyo, los cuales le pueden servir para prepararse para su cirugía y recuperarse después de su cirugía.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

Grupo de apoyo para pacientes con cáncer de vejiga

Es un grupo de educación y apoyo en línea. Está dirigido a personas que tienen cáncer de vejiga o que han sido tratadas por cáncer de vejiga. Las personas comparten sus experiencias personales y se ofrecen apoyo práctico y emocional unas a otras. Un trabajador social, un enfermero y un enfermero especializado en WOC pertenecientes a MSK dirigen la conversación.

El grupo se reúne el segundo jueves de cada mes desde el mediodía (12:00 p. m.) hasta la 1:00 p. m. Para obtener más información o para registrarse, comuníquese con su trabajador social de MSK. También puede enviar un mensaje a su equipo de atención a través del portal para pacientes de MSK, MSK MyChart. Ellos pueden ponerlo en contacto con un trabajador social de MSK. Un integrante de su equipo de atención revisará su mensaje y le responderá en un plazo de 2 días hábiles (de lunes a viernes).

Servicios de apoyo de MSK

Oficina de Admisión
212-639-7606
Llame si tiene consultas sobre su internación, como por ejemplo la solicitud de una habitación privada.

Anestesia
212-639-6840
Llame si tiene preguntas sobre la anestesia.

Sala de donantes de sangre
212-639-7643
Llame para obtener más información si le interesa donar sangre o plaquetas.

Bobst International Center
www.msk.org/international
888-675-7722
Recibimos pacientes de todo el mundo y ofrecemos muchos servicios que pueden ayudarle. Si usted es un paciente internacional, llame para que le ayuden a coordinar su atención.

Centro de Orientación

www.msk.org/counseling
646-888-0200
Muchas personas consideran que el asesoramiento les ayuda. Nuestro Centro de Orientación ofrece asesoramiento a personas, parejas, familias y grupos. También podemos recetarle medicamentos para ayudarle si se siente ansioso o deprimido. Para programar una cita, pida una derivación a un integrante de su equipo de atención o llame al número que se proporcionó anteriormente.

Programa de Despensa de Alimentos
646-888-8055
Damos alimentos a personas necesitadas durante su tratamiento contra el cáncer. Hable con un miembro de su equipo de atención médica o llame al número de arriba para obtener más información.

Servicio de Bienestar y Medicina Integral
www.msk.org/integrativemedicine
Nuestro Servicio de Bienestar y Medicina Integral ofrece muchos servicios para complementar (acompañar) la atención médica tradicional. Por ejemplo, ofrecemos terapia musical, terapias mentales y corporales, terapia de baile y movimiento, yoga y terapia de contacto. Llame al 646-449-1010 para programar una cita para estos servicios.

También puede programar una consulta con un proveedor de cuidados de la salud en el Servicio de Bienestar y Medicina Integral. El proveedor colaborará con usted para diseñar un plan para crear un estilo de vida saludable y hacer frente a los efectos secundarios. Llame al 646-608-8550 para programar una cita para hacer una consulta.

MSK Library
library.mskcc.org
Puede visitar el sitio web de nuestra biblioteca o escribir un correo electrónico a asklibrarian@mskcc.org para hablar con el personal de consultas de la biblioteca. Ellos pueden ayudarle a encontrar más información sobre un tipo de cáncer. También puede visitar la Guía de recursos educativos para pacientes de nuestra biblioteca.

Servicios de Nutrición
www.msk.org/nutrition
212-639-7312
Nuestro Servicio de Nutrición ofrece asesoramiento nutricional con uno de nuestros nutricionistas dietistas clínicos. Su nutricionista dietista clínico hablará con usted sobre sus hábitos alimentarios. También le dará consejos sobre lo que puede comer durante el tratamiento y después de este. Para programar una cita, pida una derivación a un integrante de su equipo de atención o llame al número que se proporcionó anteriormente.

Educación para el paciente y la comunidad
www.msk.org/pe
Visite nuestro sitio web de Educación para el paciente y la comunidad para buscar recursos educativos, videos y programas en línea.

Cobros del Paciente (Patient Billing)
646-227-3378
Llame si tiene preguntas sobre autorizaciones previas de su compañía de seguros. Esto también se conoce como preaprobación.

Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)
212-639-7202
Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o si tiene cualquier inquietud sobre su atención.

Enlace con Enfermeros Perioperativos (Perioperative Nurse Liaison)
212-639-5935
Llame si tiene preguntas sobre la divulgación de información por parte de MSK mientras usted está en cirugía.

Acompañantes y enfermeros privados
646-357-9272
Puede solicitar que enfermeros o acompañantes privados le brinden atención en el hospital o en casa. Llame para obtener más información.

Servicios de rehabilitación

www.msk.org/rehabilitation
El cáncer y los tratamientos contra el cáncer pueden hacer que su cuerpo se sienta débil, rígido o tenso. Algunos pueden causar linfedema (inflamación). Nuestros fisiatras (médicos de rehabilitación), terapeutas ocupacionales (OT) y fisioterapeutas (PT) pueden ayudarlo a retomar sus actividades habituales.

- **Los médicos de medicina de rehabilitación** diagnostican y tratan problemas que afectan la forma en que se mueve y realiza actividades. Pueden diseñar y ayudar a coordinar su programa de terapia de rehabilitación, ya sea en MSK o en algún lugar más cercano a su hogar. Para obtener más información, llame a Medicina de Rehabilitación (Fisiatría) al 646-888-1929.
- Un **OT** puede ayudar si tiene problemas para realizar las actividades diarias habituales. Por ejemplo, puede recomendarle herramientas para facilitar las tareas diarias. Un **PT** puede enseñarle ejercicios para ayudar a desarrollar fuerza y flexibilidad. Para obtener más información, llame a Terapia de Rehabilitación al 646-888-1900.

Programa de Recursos para la Vida Después del Cáncer (RLAC)
646-888-8106
En MSK, la atención no termina después de su tratamiento. El programa RLAC es para los pacientes que hayan terminado con el tratamiento y para sus familias.

Este programa cuenta con muchos servicios. Ofrecemos seminarios, talleres, grupos de apoyo y asesoramiento sobre la vida después del tratamiento. También podemos ayudar con problemas de seguros y empleo.

Programas de salud sexual
El cáncer y los tratamientos contra el cáncer pueden afectar su salud sexual, su fertilidad o ambas. Los programas de salud sexual de MSK pueden ayudarle antes, durante o después de su tratamiento.

- Nuestro Programa de Medicina Sexual Femenina y Salud de la Mujer puede ayudar con los problemas de salud sexual, como la menopausia prematura o los problemas de fertilidad. Pida a un miembro de su equipo de atención de MSK que le remita o llame al 646-888-5076 para obtener más información.
- Nuestro Programa de Medicina Sexual y Reproductiva Masculina puede

ayudar a hacer frente a problemas de salud sexual, como la disfunción eréctil. Pida una derivación a un miembro de su equipo de atención o llame al 646-888-6024 para obtener más información.

Trabajo social
www.msk.org/socialwork
212-639-7020
Los trabajadores sociales ayudan a los pacientes, familiares y amigos a hacer frente a los problemas comunes de las personas que tienen cáncer. Brindan asesoramiento personalizado y grupos de apoyo durante su tratamiento. También le pueden ayudar a comunicarse con los niños y otros miembros de la familia.

Nuestros trabajadores sociales también pueden derivarle a agencias y programas comunitarios. Si tiene problemas para pagar sus facturas, también tienen información sobre recursos financieros. Llame al número antes mencionado para obtener más información.

Cuidado Espiritual
212-639-5982
Nuestros capellanes (consejeros espirituales) se encuentran disponibles para escuchar, ofrecer apoyo a los familiares y rezar. Se pueden comunicar con grupos religiosos o clero comunitario, o simplemente brindarle consuelo y una presencia espiritual. Cualquier persona puede solicitar apoyo espiritual. No es necesario tener una afiliación religiosa (conexión con una religión).

La capilla interreligiosa de MSK se encuentra cerca del vestíbulo principal de Memorial Hospital. Está abierta las 24 horas del día. Si tiene una emergencia, llame al 212-639-2000. Pregunte por el capellán de guardia.

Programa de Tratamiento del Tabaquismo
www.msk.org/tobacco
212-610-0507
Si desea dejar de fumar, MSK cuenta con especialistas que pueden ayudarle. Llame para obtener más información.

Programas virtuales

www.msk.org/vp

Ofrecemos educación y apoyo en línea para pacientes y cuidadores. Son sesiones en vivo donde puede hablar o simplemente escuchar. Usted puede enterarse de su diagnóstico, saber qué esperar durante el tratamiento y cómo prepararse para el tratamiento contra el cáncer.

Las sesiones son privadas, gratuitas y dirigidas por expertos. Visite nuestro sitio web para aprender más sobre los Programas Virtuales o para registrarse.

Servicios de apoyo para pacientes con cáncer de vejiga

Bladder Cancer Advocacy Network

www.bcan.org/bladder-cancer-support-groups

Este sitio web ofrece educación y recursos sobre el cáncer de vejiga, como hojas informativas, pódcasts y seminarios web. También ofrece servicios de apoyo para pacientes con cáncer de vejiga. Entre ellos, una línea de apoyo gratuita y una lista de grupos de apoyo por estado.

National Association for Continence

www.nafc.org

Este sitio web tiene información y recursos para personas con problemas de continencia. Encontrará información sobre los suministros para la incontinencia que puede comprar. También tiene un directorio que puede derivarlo a médicos en su área que pueden tratar sus problemas de continencia.

Wound, Ostomy, and Continence Nurses Society™ (WOCN®)

www.wocn.org/education-resources/patient-resources

Visite este sitio web para encontrar un enfermero especializado en WOC en su área. Muchos enfermeros especializados en WOC solo pueden atenderle si hay una clínica para pacientes ambulatorios en el hospital. O si a usted le atiende un médico de dicho hospital.

El sitio web también tiene información sobre recursos y grupos de apoyo para personas con heridas, ostomías y problemas de continencia.

Servicios de apoyo externos

Access-A-Ride
web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm
877-337-2017
En la ciudad de New York, la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA) ofrece un servicio compartido de transporte puerta a puerta para personas con discapacidades que no pueden tomar el metro o el autobús público.

Air Charity Network
www.aircharitynetwork.org
877-621-7177
Ofrece transporte a centros de tratamiento.

Sociedad Americana contra el Cáncer (ACS)
www.cancer.org
800-ACS-2345 (800-227-2345)
Ofrece una variedad de información y servicios, incluido Hope Lodge, el cual brinda alojamiento gratuito a pacientes y cuidadores durante el tratamiento contra el cáncer.

Cancer and Careers
www.cancerandcareers.org
646-929-8032
Un recurso donde encontrará educación, herramientas y eventos para empleados con cáncer.

Cancer*Care*
www.cancercare.org
800-813-4673
275 Seventh Avenue (entre las calles West 25th y 26th)
Nueva York, NY 10001
Ofrece orientación, grupos de apoyo, talleres de instrucción, publicaciones y asistencia financiera.

Cancer Support Community
www.cancersupportcommunity.org
Ofrece apoyo y educación a personas afectadas por el cáncer.

Caregiver Action Network
www.caregiveraction.org
800-896-3650
Ofrece educación y apoyo a quienes cuidan de seres queridos con una discapacidad o enfermedad crónica.

Corporate Angel Network
www.corpangelnetwork.org
866-328-1313
Ofrece servicio de traslado gratuito en todo el país usando los asientos desocupados de aviones corporativos.

Good Days
www.mygooddays.org
877-968-7233
Ofrece asistencia financiera para pagar los copagos durante el tratamiento. Los pacientes deben tener seguro médico, deben reunir los criterios de ingresos, y se les deben recetar medicamentos que están incluidos en el formulario de Good Days.

HealthWell Foundation
www.healthwellfoundation.org
800-675-8416
Proporciona asistencia financiera para cubrir copagos, primas de atención médica y deducibles de ciertos medicamentos y terapias.

Joe's House
www.joeshouse.org
877-563-7468
Ofrece una lista de lugares cercanos a los centros de tratamiento donde las personas con cáncer y sus familiares pueden quedarse.

LGBT Cancer Project
www.lgbtcancer.com
Brinda apoyo y defensa a la comunidad LGBT, incluso grupos de apoyo en línea y una base de datos de ensayos clínicos abiertos a la comunidad LGBT.

LIVESTRONG Fertility
www.livestrong.org/fertility
855-744-7777
Proporciona información reproductiva y apoyo a pacientes y sobrevivientes de cáncer cuyos tratamientos médicos tienen riesgos asociados a la infertilidad.

Programa Luzca bien, siéntase mejor
www.lookgoodfeelbetter.org
800-395-LOOK (800-395-5665)
Este programa ofrece talleres para aprender cosas que puede hacer para sentirse mejor con su apariencia. Para obtener más información o para inscribirse en un taller, llame al número de arriba o visite el sitio web del programa.

Instituto Nacional del Cáncer
www.cancer.gov
800-4-CANCER (800-422-6237)

National Council on Aging (NCOA)
www.benefitscheckup.org
Brinda información y recursos para adultos mayores. Ofrece BenefitsCheckUp®, una herramienta gratuita en línea que le conecta con programas de asistencia para recetas médicas, incluido el programa de Ayuda adicional de Medicare.

National LGBT Cancer Network
www.cancer-network.org
Ofrece educación, capacitación y defensa para sobrevivientes del cáncer de la comunidad LGBT y para personas en riesgo.

Needy Meds
www.needymeds.org
Brinda listas de programas de asistencia a los pacientes para medicamentos de marca y genéricos.

NYRx
www.health.ny.gov/health_care/medicaid/program/pharmacy.htm

Ofrece beneficios de medicamentos recetados a jubilados de empresas del sector público y empleados que cumplan los requisitos en el estado de Nueva York.

Patient Access Network (PAN) Foundation
www.panfoundation.org
866-316-7263
Brinda ayuda con copagos para pacientes con seguro.

Patient Advocate Foundation
www.patientadvocate.org
800-532-5274
Ofrece acceso a atención, asistencia financiera, asistencia con seguros, asistencia para conservar el empleo y acceso al directorio nacional de recursos para pacientes con seguro insuficiente.

Red Door Community (conocido anteriormente como Gilda's Club)
www.reddoorcommunity.org
212-647-9700
Un lugar donde las personas que viven con cáncer encuentran apoyo social y emocional a través de la creación de nuevos contactos, talleres, conferencias y actividades sociales.

RxHope
www.rxhope.com
877-267-0517
Ofrece asistencia para ayudar a las personas a obtener medicamentos que no pueden pagar.

Triage Cancer
www.triagecancer.org
Proporciona información y recursos legales, médicos y financieros para pacientes con cáncer y sus cuidadores.

Recursos educativos

Esta sección ofrece una lista con los recursos educativos que se mencionan en

esta guía. los cuales le servirán para prepararse para su cirugía y recuperarse después de su cirugía.

Mientras lee estos recursos, anote las preguntas que desee hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

- *Guía para cuidadores* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/guide-caregivers)
- *Voluntades anticipadas para personas con cáncer y sus seres queridos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/advance-care-planning)
- *¡Llámenos! ¡No se caiga!* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/call-dont-fall)
- *Cuidado del drenaje Jackson-Pratt* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/caring-your-jackson-pratt-drain)
- *La alimentación apropiada durante su tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment)
- *Conservación de la fertilidad antes del tratamiento contra el cáncer: Opciones para personas nacidas con ovarios y útero* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/fertility-preservation-females-starting-treatment)
- *Preguntas frecuentes sobre cómo caminar después de la cirugía* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/frequently-asked-questions-about-walking-after-your-surgery)
- *Programa general de ejercicio: Nivel 2* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/general-exercise-level-2)
- *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)
- *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent)
- *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros*

NSAID, vitamina E o aceite de pescado (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)

- *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer)
- *Información para familiares y amigos para el día de la cirugía* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery)
- *Cómo controlar el estreñimiento* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/constipation)
- *Cómo controlar la diarrea* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/diarrhea)
- *Analgesia controlada por el paciente (PCA)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca)
- *Bancos de esperma* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/sperm-banking)
- *Qué puede hacer para evitar caerse* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/what-you-can-do-avoid-falling)

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center